



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Dokument s plenarne sjednice*

---

11.3.2014

B7-0265/2014

## **PRIJEDLOG REZOLUCIJE**

podnesen nakon izjava Vijeća i Komisije

u skladu s člankom 110. stavkom 2. Poslovnika

o invaziji Rusije na Ukrajinu  
(2014/2627(RSP))

**Hannes Swoboda, Libor Rouček, Ana Gomes, Marek Siwiec,  
Tonino Picula, Knut Fleckenstein, Evgeni Kirilov, Maria Eleni Koppa,  
Liisa Jaakonsaari, Boris Zala, Wolfgang Kreissl-Dörfler,  
Victor Boştinaru, Ivari Padar, Emine Bozkurt, Jo Leinen**  
u ime kluba S&D

RE\1022910HR.doc

PE529.667v01-00

**HR**

*Ujedinjena u raznolikosti*

**HR**

**Rezolucija Europskog parlamenta o invaziji Rusije na Ukrajinu  
(2014/2627(RSP))**

*Europski parlament,*

- uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od 27. veljače 2014. o stanju u Ukrajini<sup>1</sup>,
  - uzimajući u obzir zaključke Vijeća o Ukrajini od 3. ožujka 2014.,
  - uzimajući u obzir izjave čelnika država ili vlada o Ukrajini od 6. ožujka 2014.,
  - uzimajući u obzir Memorandum iz Budimpešte o sigurnosnim jamstvima, koji su u prosincu 1994. potpisale Ukrajina, Rusija, Sjedinjene Države i Ujedinjena Kraljevina,
  - uzimajući u obzir Helsinški završni akt iz 1975.,
  - uzimajući u obzir Povelju Ujedinjenih naroda,
  - uzimajući u obzir članak 110. stavak 2. Poslovnika,
- A. budući da je odmah nakon uspjeha majdanske revolucije u Kijevu uslijedio val proruskih prosvjeda u nekoliko gradova u istočnoj Ukrajini i na Krimu;
- B. budući da su muškarci u neoznačenim vojnim uniformama zauzeli parlament Autonorne Republike Krima te su zauzeli položaje na strateškim točkama na poluotoku; budući da su brojni naoružani pojedinci stigli s teritorija Ruske Federacije te izveli oružani napad, pri čemu su zauzeli kontrolnu točku državne granične službe Ukrajine; budući da je očito kako su neki od naoružanih pojedinaca koji djeluju na Krimu u stvarnosti ruski vojnici;
- C. budući da su proruski prosvjednici zauzeli zgradu regionalnog parlamenta u Donecku i da su u Harkovu zaposjednute druge javne zgrade; budući da je Vrhovno vijeće Autonorne Republike Krima najavilo svoju namjeru da će težiti uniji s Rusijom te da će organizirati referendum u tu svrhu; budući da je datum tog referenduma predlagan nekoliko puta, a trenutačno je određen za 16. ožujka 2014.;
- D. budući da je 1. ožujka 2014. Vijeće Ruske Federacije odobrilo uporabu oružanih snaga na teritoriju Ukrajine;
- E. budući da Rusija tvrdi kako mobilizacijom vojske želi zaštititi zajednice koje govore ruski jezik; budući da nema dokaza da je to stanovništvo bilo ugroženo od strane nove vlasti u Kijevu; no budući da se nekim mjerama, kao što je odluka ukrajinskog parlamenta koja nije nikad provedena da se ruski ukine kao službeni jezik u državi, stvorila uznemirenost među zajednicama koje govore ruski jezik te se na nju pozivalo u svrhu separatističkih zahtjeva i ruske intervencije;

---

<sup>1</sup> Usvojeni tekstovi, P7\_TA(2014)0170.

- F. budući da se ruskim de facto zauzimanjem ukrajinskog poluotoka Krima ugrožava mir, stabilnost i sigurnost u Europi te ono ima globalne posljedice; budući da isključivo Ruska Federacija snosi opću odgovornost za radnje naoružanih pojedinaca koji su iz Ruske Federacije stigli na teritorij Ukrajine, uz potporu jedinica Oružanih snaga Ruske Federacije;
- G. budući da je 28 čelnika država i vlada EU-a izdalo strogo upozorenje u vezi s posljedicama ruskih akcija te je donijelo odluku da se obustave bilateralni razgovori s Rusijom o pitanjima viza te pregovori o novom Sporazumu o partnerstvu i suradnji, te da se također obustavi sudjelovanje institucija EU-a u pripremama za sastanak na vrhu G8 koji se treba održati u lipnju 2014. u Sočiju;
1. strogo osuđuje rusko dovođenje u pitanje suverenosti, jedinstva i teritorijalnog integriteta Ukrajine; izražava svoju solidarnost s ukrajinskim narodom u ovom kritičnom trenutku za zemlju; poziva na trenutačno smirivanje krize te trenutačno povlačenje svih vojnih snaga koje ilegalno borave na ukrajinskom teritoriju te poziva na puno poštovanje međunarodnog prava i postojećih ugovornih obveza;
  2. naglašava kako je potrebno da EU i njegove države članice jednoglasno nastupe u razgovoru s Rusijom te da podupru pravo ujedinjenje Ukrajine da slobodno odluči o svojoj budućnosti; stoga pozdravlja zajedničko izvješće izvanrednog europskog sastanka na vrhu od 6. ožujka u kojem se osuđuje ruski čin agresije i podupire teritorijalni integritet Ukrajine; poziva na blisku transatlantsku suradnju na putu prema mirnom rješavanju krize;
  3. naglašava svoju uvjerenost da je uspostava konstruktivnog dijaloga jedini način za rješavanje svih sukoba i dugotrajnu stabilnost u Ukrajini; no upozorava, ako ne dođe do smirivanja ili daljnjeg zaoštavanja s pripajanjem Krima, da bi EU trebala moći brzo odlučiti o prikladnim mjerama, koje bi mogle uključivati embargo na oružje, ograničenja viza te zamrzavanje imovine određenih pojedinaca, te imati šire posljedice za tekuće rasprave o političkim i gospodarskim vezama s Rusijom; poziva na pokretanje primjerenog ocjenjivanja tih ciljanih sankcija tako da ne utječu na šire rusko stanovništvo te da se izbjegne negativan utjecaj na EU i njegove države članice;
  4. naglašava da EU i sve države članice trebaju ponovno uravnotežiti svoju energetske ovisnost o Rusiji i raditi ozbiljnije na energetskej diversifikaciji u pogledu plina i nuklearnih resursa; nadalje smatra da bi EU trebao poduprijeti ukrajinsku vladu pri reformi i modernizaciji energetskeg sektora te pri integraciji ukrajinskog energetskeg tržišta u energetske tržište EU-a; pozdravlja spremnost Komisije da pomogne Ukrajini u diversifikaciji njezinih ruta za opskrbu plinom osiguravajući povratne tokove kroz zemlje EU-a te potiče na brzo zaključivanje s tim povezanog Memoranduma o razumijevanju između operatora prijenosnih sustava Slovačke i Ukrajine;
  5. poziva na uspostavu neovisne misije za utvrđivanje činjenica o sukobu u Ukrajini kako bi se omogućila objektivna ocjena izvora nemira i vojne intervencije na Krimu, uključujući u pogledu međunarodnog prava, humanitarnog prava i ljudskih prava; smatra da bi takva misija pomogla smanjiti napetosti i spriječiti daljnju destabilizaciju s pomoću ciljanih dezinformacija, te bi odgovorila na zabrinutost lokalnog stanovništva utirući put za mirno rješavanje krize; poziva na to da se misiji promatrača Organizacije

za europsku sigurnost i suradnju (OESS) čim prije omogući pristup ukrajinskom poluotoku Krimu;

6. s velikom zabrinutošću primjećuje izvješća da naoružani ljudi obilježavaju kuće ukrajinskih Tatara u području Krimea gdje Tatari i Rusi žive zajedno; primjećuje da Krimski Tatari, koji su se nakon proglašenja ukrajinske neovisnosti vratili u domovinu, pozivaju međunarodnu zajednicu za podupre teritorijalni integritet Ukrajine i sveobuhvatni pravni i politički sporazum o ponovnoj uspostavi njihovih prava kao autohtonog stanovništva Krimea; poziva međunarodnu zajednicu, Europsku komisiju i Vijeće, visokog povjerenika UN-a za ljudska prava, posebnog predstavnika EU-a za ljudska prava da odmah obrate pozornost na ovu i sve druge manjinske zajednice na krimskom poluotoku;
7. potiče priznavanje legitimnosti prijelazne vlade Ukrajine od strane Rusije te poziva na trenutačni početak pregovora, bilateralnih i/ili u okviru multilateralnog okvira, koji trebaju dati rezultate u ograničenom vremenskom roku; skreće pozornost na činjenicu da je većinom od 371 glasa ukrajinski parlament podržao cijelu prijelaznu vladu;
8. naglašava činjenicu da su Rusija, Sjedinjene Države i Ujedinjena Kraljevina jamčili teritorijalni integritet Ukrajine te ističe da prema ukrajinskom Ustavu Autonomna Republika Krimea može organizirati izbore samo o lokalnim pitanjima, a ne o izmjeni teritorijalne konfiguracije Ukrajine; naglašava da će se stoga referendum o pitanju pristupanja Ruskoj Federaciji smatrati nezakonitim i ilegalnim, kakvim bi se smatrao i svaki drugi referendum koji je u suprotnosti u ukrajinskim Ustavom;
9. ponavlja svoj poziv za uključiv demokratski pristup od strane prijelazne vlade Ukrajine kako bi se rizik od ponovnog nasilja i teritorijalne rascjepkanosti sveo na najmanju moguću mjeru; strogo upozorava na mjere kojima bi se moglo doprinijeti povećanju polarizacije na etničkoj ili jezičnoj osnovi; u tom pogledu odaje priznanje umjerenoj i odgovornoj reakciji ukrajinske vlade na događaje na Krimu; naglašava kako je potrebno da se nova vlast u Kijevu ponovno poveže s kulturno bogatim ukrajinskim društvom te da osigura puno poštovanje i zaštitu stanovništva koje govori ruski jezik i svih manjina, te pri tom djelovati u uskoj suradnji s OESS-om i Vijećem Europe; ponavlja svoj poziv za novi dalekosežni jezični režim pri potpori svih manjinskih jezika;
10. mišljenja je da bi određeni aspekti sporazuma od 21. veljače 2014., kako su ih ispregovarala tri ministra vanjskih poslova u ime EU-a, mogli još biti od pomoći za izlaz iz trenutačnog bezizlaznog položaja; no smatra da nijedna strana ne može ispregovarati i/ili prihvatiti rješenja kojima se dovode u pitanje suverenost i teritorijalni integritet Ukrajine te ponovno potvrđuje temeljno pravo stanovnika Ukrajine da slobodno odrede budućnost svoje zemlje;
11. ponavlja svoj poziv da se istraže događaji na Maidanu iz veljače koji su doveli do više od 80 mrtvih i više stotina ranjenih;
12. poziva na poštene i transparentne izbore širom države uz promatrače OESS-a i Ureda za demokratske institucije i ljudska prava (ODIHR) te ponavlja svoju spremnost za uspostavu vlastite misije u istu svrhu; poziva ukrajinske vlasti da učine sve moguće kako bi potaknule visoke razine sudjelovanja glasača na predsjedničkim izborima,

posebno u istočnim i južnim dijelovima zemlje; vjeruje da bi parlamentarni izbori trebali biti organizirani ubrzo nakon predsjedničkih izbora i prije kraja godine; ponavlja svoj poziv ukrajinskim vlastima da te izbore provedu u skladu s preporukama Venecijanske komisije te podupire usvajanje proporcionalnog sustava glasovanja kojim bi se olakšalo odgovarajuće predstavljanje lokalnih okolnosti u zemlji; naglašava kako je važno da se parlament i njegovi zastupnici i na središnjoj i na lokalnoj razini pridržavaju vladavine prava;

13. vjeruje da se mogu postići dogovori za sveobuhvatnu ustavnu reformu, po mogućnosti kroz osnivanje Ustavne skupštine koja će uključivati predstavnike iz cijele Ukrajine;
14. pozdravlja podršku koju je dalo 28 čelnika država i vlada odluci Vijeća od 3. ožujka da se zamrzne i vrati ukradena državna imovina koja bi se trebala čim prije utvrditi i vratiti Ukrajini;
15. ponavlja svoje stajalište da borbu protiv korupcije nova vlada mora odrediti kao jedan od svojih ključnih prioriteta te s tim u vezi očekuje pozitivna postignuća; naglašava da Maidan i svi Ukrajinci očekuju radikalne promjene te odgovarajući sustav vladavine;
16. podupire više strateški pristup EU-a Ukrajini te prepoznaje potrebu da se zemlji pruži brza pomoć; pozdravlja najavu Komisije o paketu konkretnih financijskih mjera u iznosu od najmanje 11 milijardi EUR iz proračuna EU-a tijekom sljedećih godina i međunarodnih financijskih institucija koje se temelje na EU-u, kao što su Europska investicijska banka (EIB) i Europska banka za obnovu i razvoj (EBRD), te njezinu namjeru da u predstojećim tjednima donese pozitivne trgovinske mjere kako bi Ukrajina odmah imala koristi od detaljnog i sveobuhvatnog sporazuma o slobodnoj trgovini; nadalje pozdravlja što je ukrajinskoj vladi SAD ponudio 1 milijardu USD u američkim jamstvima za zajmove što bi moglo osigurati viši zajam MMF-a Ukrajini; no upozorava na opasnost od sukobljavanja s Rusijom, sličnog Hladnom ratu, preko Ukrajine te smatra da bi Moskva mogla također doprinijeti socioekonomskoj stabilizaciji Ukrajine, što bi bio jasan znak pomirenja i spremnosti za rad na miru i napretku u zajedničkom susjedstvu;
17. poziva EU da hitno razmotri načine za uključivanje Rusije u traženje trajnog političkog rješenja u Ukrajini te potiče EU i Rusiju da iskoriste svoj utjecaj i učine najviše što mogu kako bi spriječili daljnje pogoršanje trenutnog stanja, obeshrabrili separatističke pokrete i mirno riješili sve sporove;
18. smatra da bi se u okviru političkog rješenja ukrajinska vlada trebala obvezati da će otplatiti dug prema Rusiji i ruskim bankama i poduzećima te da će dio financijske pomoći od EU-a i drugih međunarodnih institucija upotrijebiti za socioekonomski razvoj siromašnih regija na jugoistoku Ukrajine; poziva MMF da izbjegne nametanje nepodnošljivih mjera štednje koje će dodatno otežati već ionako teško socioekonomsko stanje u zemlji;
19. ponavlja da je sporazum o bezviznom režimu između EU-a i Ukrajine jedan od mogućih odgovora na pozive ukrajinskog civilnog društva i studenata koji su prosvjedovali za demokraciju i druge ključne europske vrijednosti; ističe da bi se takvim sporazumom potaknule razmjene i neposredni međuljudski kontakti između civilnih društava, čime bi

se povećalo uzajamno razumijevanje i doprinijelo gospodarskoj razmjeni; poziva Komisiju da predstavi prijedlog kako bi se Ukrajinu stavilo na popis trećih zemalja čiji državljani ne podliježu obavezi posjedovanja vize; poziva također države članice da potpuno provedu sadašnji sporazum o pojednostavljenju viznih postupaka te da iskoriste fleksibilnost koju nudi Zakonik o vizama kako bi se olakšao pristup EU-u, posebno studentima i znanstvenicima, te s tim u vezi da ojača suradnju u području istraživanja, proširi razmjene mladih te poveća dostupnost stipendija;

20. pozdravlja spremnost 28 čelnika država i vlada da čim prije potpišu politička poglavlja Sporazuma o pridruživanju i prije predsjedničkih izbora 25. svibnja; ističe da je EU spreman potpisati potpuni sporazum o pridruživanju/detaljni i sveobuhvatni sporazum o slobodnoj trgovini čim se riješi sadašnja politička kriza, održe predsjednički i parlamentarni izbori te novoizabrane vlasti budu spremne za taj korak; nadalje ističe da u skladu s člankom 49. Ugovora o Europskoj uniji Ukrajina, kao i svaka druga europska država, može zatražiti članstvo u EU-u pod uvjetom da se pridržava načela demokracije, poštuje temeljne slobode, ljudska prava i prava manjina te da osigura vladavinu prava;
21. čvrsto vjeruje kako događaji u Ukrajini naglašavaju potrebu da EU udvostruči svoju predanost i potporu europskom izboru i teritorijalnom integritetu Republike Moldove i Gruzije budući da se one pripremaju za potpisivanje Sporazuma o pridruživanju i detaljnog i sveobuhvatnog sporazuma o slobodnoj trgovini s EU-om kasnije tijekom ove godine;
22. nalaže svojem predsjedniku da ovu Rezoluciju proslijedi Vijeću, Komisiji, potpredsjednici Komisije/Visokoj predstavnici Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku, državama članicama EU-a, privremenom predsjedniku, vladi i parlamentu Ukrajine te predsjedniku, vladi i parlamentu Ruske Federacije.